

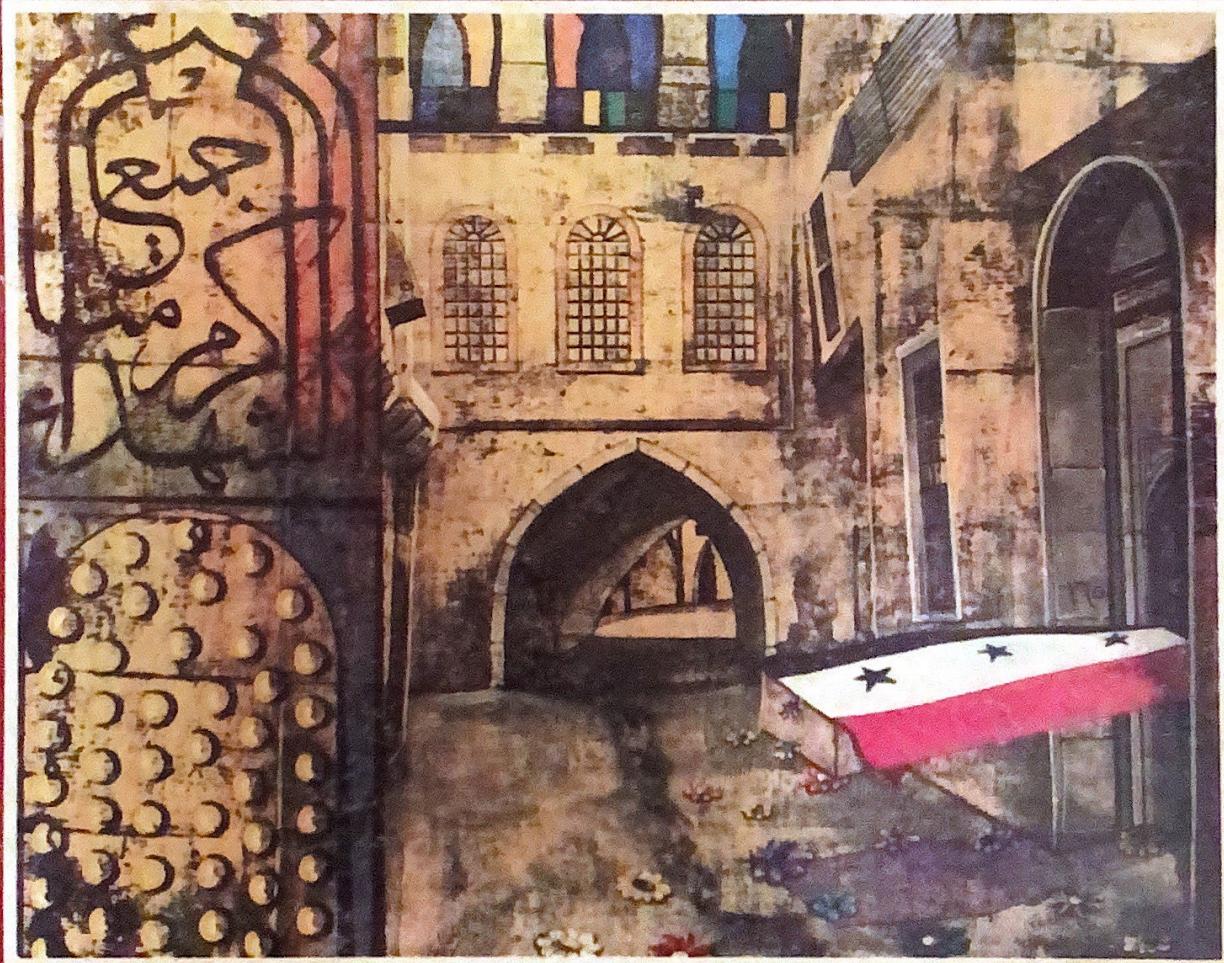
اطا

دبي

فكرة شهرية عامة

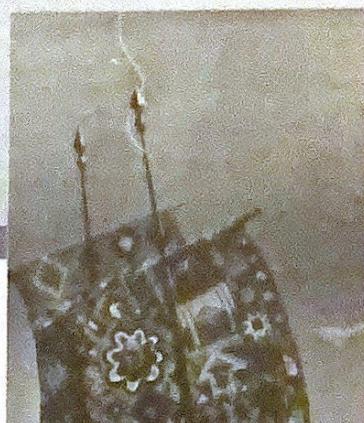
١٢

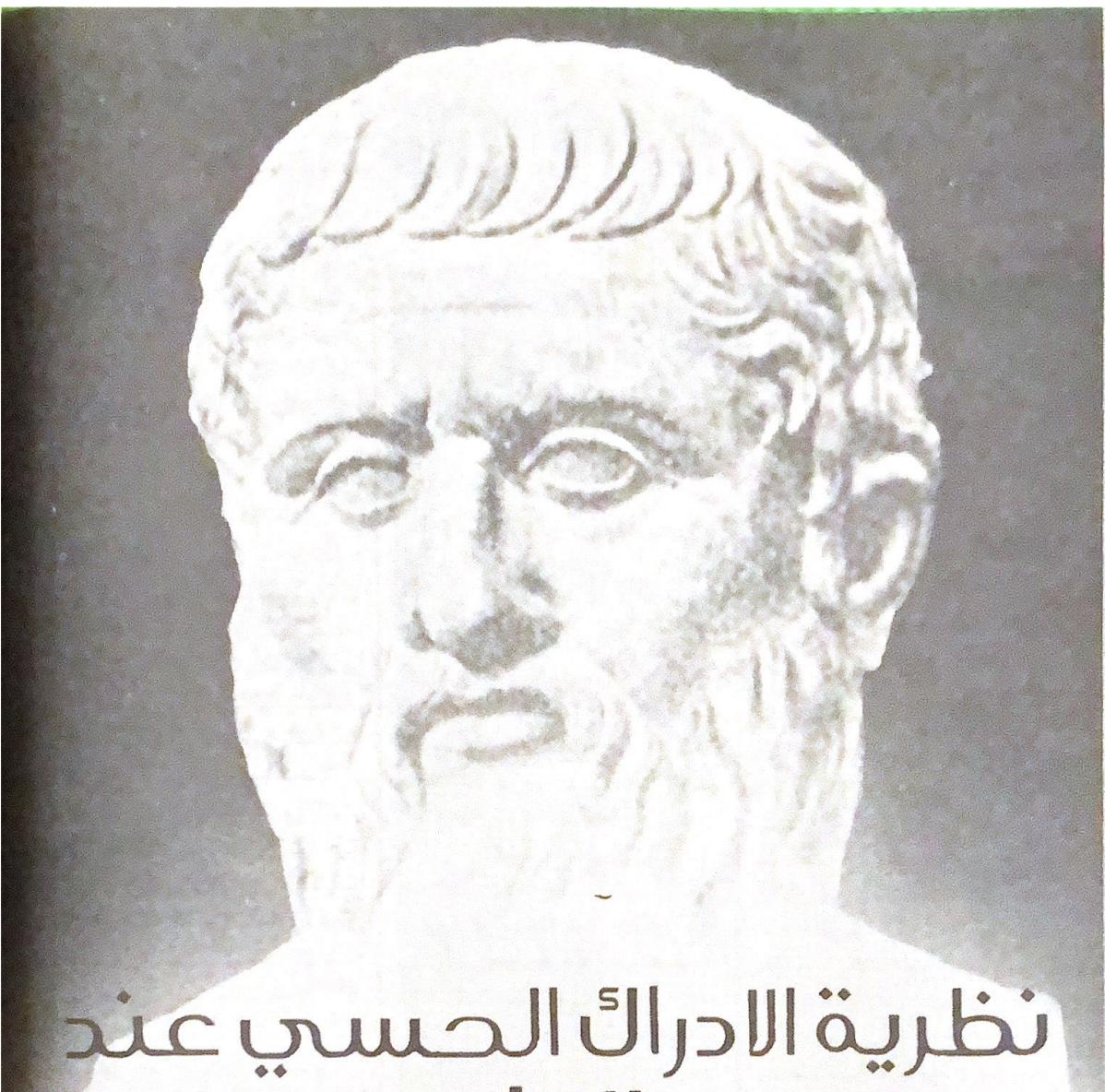
السنة الثانية عشرة



## الفهرست

رئيس التحرير	٤ - بعد الآخر لمهرجان الميد الشعري
د. محمود عباس الحادر	٦ - مدخل إلى بنية القصيدة العربية قبل الإسلام
د. طيف زيتونة	١٨ - ترجمة الشعر
د. صبحي البستاني - بيروت	٢٤ - الصورة الشعرية والبلاغة
حمراء مصطفى	٣٠ - لماذا اغتيل رستم حيدر؟
د. جران واك - بيروت	٤٠ - الميكولوجيا: الهدف والوظيفة
تجدت صيري عفراوي	٤٤ - تنظيم استخدامات التكنولوجيا التووية
عبد الله ابراهيم	٥٢ - بناء المكان ودلالة في رواية الحرب
د. ياسل البستاني	٦٠ - الزمن وحركة الحياة
ترجمة عبد الواحد محمد	٦٤ - سنوات اليوت الأولى
جعید محمد حسن	٧٢ - العقود في العمارة العربية الإسلامية
ترجمة فخرى خليل	٨٤ - العناصر الأساسية في الفن التشكيلي
عبد الجليل كاظم الوالي	٩٤ - نظرية الادراك الحسي عند افلاطون
ترجمة يعقوب ابوينا	١٠٢ - القلادة الماسية، البروفة، الاخيرة قبل الصعود الى المقصلة
اعداد قسم الترجمة	١١٣ - اعلام الفن التشكيلي - مونية





# نظريّة الأدراك الحسي عند أفلاطون

إن نظرية الأدراك الحسي في فلسفة أفلاطون تمثل حلقة في سلم المعرفة الأفلاطوني، فقد قسم أفلاطون المعرفة إلى: الحسية، الظننية، الرياضية، العقلية، ونظرية الأدراك الحسي هي اللبنة الأولى في المعرفة الظننية، ويشير موقعيها بوضوح من خلال تناولنا معنى الأدراك الحسي، الحواس، الفرق بين الإحساس والعقل، موضوعات الأدراك الحسي، طبيعة عمل الأدراك الحسي.

## ١. معنى الأدراك الحسي

لأجل تحديد معنى الأدراك الحسي، لابد من توضيح معنى الإحساس، لارتباط الأدراك الحسي بالإحساس، فـ «الإحساس هو قبول صورة الشيء دون مادته»<sup>(١)</sup>، وهو مجرد الانفعال عن الكيفية

أفلاطون فيلسوف يوناني موسوعي، شملت إبحاثه ومعالجاته الفلسفية أغلب القضايا الفكرية المطروحة، إبتداءً من ظهور طاليس، وحسمه المسالة الأساسية في الفلسفة، حتى إسْتَادَهُ سقراط في نظريته بالمدركات العقلية، ونتيجة لهذه الغزارة الفكرية والمعالجات الفلسفية، درس الفلاسفة اليونان الذين جاءوا بعده (كارسسطو، زينون الرواقي، أبيقور، بيرون، أفلوطين) فلسفته، ولم يقف الأمر عند حد فلاسفة اليونان، إذ اهتم فلاسفتنا العرب المسلمين بفلسفة أفلاطون، واستمرت هذه الحال في الفلسفة الحديثة والمعاصرة أيضًا، واليوم في قررتنا هذا نجد أغلب الباحثين والمفكرين مهتمين بإهتماماً خاصاً به.

## عبد الجليل كاظم الوالي\*

المرئيات، والسمع، أداته الآذن التي تدرك المسموعات عبرها، و«بصيغة الحواس (تدرك) معاير المحسوسات»<sup>(١)</sup>، آذن هناك حواس،

واداة لكل حاسة من الحواس، فما هي الحواس عند افلاطون؟

ابتدأ بحسب القول ان افلاطون لم يكتف فقط بالحواس الخمس، المعروفة لدى الجميع، بل ذهب أبعد من ذلك، نتيجة لاستيعابه حركة العالم، التي يفتح من جرائها شكلين لا نهائيين، أحدهما له قوة الفعل، والآخر له قوة الانفعال «ومن اقتراحهما واحتياجهما المتبدل ينشأ عدد لا نهائي من الآثار الناتجة على شكل ازواج توائم، الاول هو المحسوس والآخر هو الاحساس الذي يفتح

وينشأ في نفس الوقت مع المحسوس»<sup>(٢)</sup>.

وفي هذه الحال ترتبط تسمية الحواس، بالشكل الجديد، الذي يظهر من خلال هذا التفاعل بين الفاعل والمتفعل، واستطاع افلاطون أن يسمى بعضاً من هذه الحواس كـ«البصر والسمع والشم والاحساس بالبرودة والحرارة أو باللذة والآلام أو الرغبة والخوف، وحسبنا ذكر هذه، أما ما ليس لها اسم فعددها لا نهائي وان استطعنا تسمية العديد منها»<sup>(٣)</sup>، ويضيف البيروني، توضيحاً لرأي افلاطون

على انه يعتقد كون النبات والحيوان لهما حس ایضاً إذ يقول «يرى (اي افلاطون) ان الغرور حسأ نا يرى في النبات من

القوة المميزة بين الملام والمخالف والحيوان حيوان بالحس»<sup>(٤)</sup>، وهذا تكمن عبقرية افلاطون، ففي قررتنا العشرين تقسم

الحواس في جسم الانسان من حيث طبيعة الشعور الذي تولده الى -

اولاً: الحواس العامة: وتنتشر مقبلات هذه الحواس في كل اقسام الجسم السطحية منها والعميقة ولا تكون متجمعة في عضو واحد يختص بها وتشمل -

١. الحواس السطحية ومنها:

١- حاسة اللمس بـ - حاسة الالم جـ - حاسة الحرارة د -

حاسة البرودة

٢- الحواس العميقه وتشمل -

١- الحس الحركي الوضعي وهو الحس الذي يرافق حرقة

العضلات والمقابل ووضع اجزاء الجسم

بـ - حس التوتر العضلي وهو الحس الذي يرافق توسر

العضلات

ثانياً

الحواس الخاصة: : تجمع مقبلات هذه الحواس عادة، في

عضو واحد متخصص بها، كتجمع مقبلات البصر في العين وتوجد

اعضاء هذه الحواس جميعها في الرأس وتشمل:

١. حاسة الشم وعضو الأنف.

الحسية، مثل إيقاع العين عن اللون، أو انفعال الذوق عن الطعم<sup>(٥)</sup>، والاحساسات كما يعرفها وليم جيمس «بأنها العناصر الاولية للشمول»<sup>(٦)</sup>، أما الادراك الحسي « فهو ادراك الشيء الذي ينفعنا الحس عن كيفيةه وذلك بالاستعابة بتجربتنا الماضية»<sup>(٧)</sup>.

ووصل هذا الامساك، فالاحساس يتطلب وجود عصب بين انسانين مما اعتبره الحس (الحس)، والموضوع الذي تعامل معه هذه الحواس، الموضوع هو موجودات العالم الخارجي، التكثرة، المتنوعة، المتغيرة، وعملية تعامل الحواس مع الموجودات، ينتهي على كون كل حاسة من الحواس تختص بجزء معين من الموجود موضوع التعامل، وبالتالي تنقل الحاسة الاحساس الذي تتعامل به، فحاسة البصر تنقل الانفعال الذي يحدثه جزء من الصورة موضوع التعامل وكذا الحال بالنسبة للحس أو الذوق ... والحساء الآخر، لذا جاء التعريف هو قبول صورة شيء، ذلك ان الحواس تنقل نتيجة لتاثير مادة الشيء على الحاسة، لكن الحاسة لا تنقل المادة موضوع الانفعال، بل تنقل صورة المادة بهيئة إيقاع، وعملية التقل هذه تقلل عبر التيارات العصبية المرتبطة بالحاسة، الى مركزها الاعلى في الدماغ، فهذا آذن (أي الحواس) نقلت مادة حام اولية متفرقة ومتبعثرة، وأوصلت هذه المادة بهذا الشكل الى الدماغ، وتستقر بهذه العملية وعند هذا الحد فقط، اذ يبدأ الدماغ الانساني بتجميع جزئيات الصورة، ليرتها وينظمها، ويجعل من الكل واحد، ومن الاجزاء صورة واحدة، وهكذا تتكون الصورة عن الشيء موضوع التعامل.

ولم تقف وظيفة الدماغ عند هذا الحد، بل ان الصور تنطبع به، للاحتياط بها، ونتيجة لانطباع الصور، وتكرار غيرها، واستمرارية هذه العملية، وعامل الزمن يصبح الدماغ الانساني متكلماً لخزين من الصور الحسية، التي اكتسبها بهذه الطريقة، وهذا الخزين من الصور الحسية، إضافة الى الاحساس الحاضر الذي يولدء الطرف المكاني والزمني، يكونان عنصري الادراك الحسي، وكما يقول برتراند رسل بأن «الاحساس إذا ما ملء بكلمات او ذكريات يصبح ادراكاً حسياً ويكون جزءاً من الذات المدركة وعندئذ يهد منتمياً الى عالم العقل»<sup>(٨)</sup>.

### ٢. الحواس.

بعد أن أوضحنا ما الادراك الحسي، وما الاحساس، فلنتابع الان وجهة نظر افلاطون في هذه المسائل، ولنبدأ بشخصيه للحس، باعتبارها جزءاً اساسياً في نظرية الادراك الحسي، شخص افلاطون حواس الانسان، وحدد وظيفته كل منها ودورها، فالحاسة الاولى البصر، اداتها العين التي ترى بواسطتها

منها إلا مثل هذا القسم النقي وحده<sup>(١٤)</sup>

#### اما كيف تحدث الروية:

فعندما يلقى نور النهار تيار البصر، ويقع إذاك الشيء على الشيء فينكشف ذلك النور، يتضا ويتركب على خط الناظرين المستقيم جسم واحد مؤلف. وحيثما يستقر النور المنحدر من داخل العين، يقع على النور المنعكس عن الأشياء الخارجية ويلتقي به. فيبدو كله إذا إنطباع مماثل لانطباع النور الخارجي بسبب التشابه بينهما. وإن من شيئاً من الأشياء في حالة من الحالات أو مسأة شيء من الأشياء، فهو يبعث حرّكات الأشياء التي يمسها أو تمسه إلى الجسم بحمله حتى تبلغ الروح، ويشير ذلك الشعور الذي يقول عنه إننا نرى بناء عليه<sup>(١٥)</sup>.

ويعتبر أفلاطون خير العيون أكبر خير منحتنا الآلة، لأن العمل الذي تقوم به العيون هو أعظم عمل لأجله وجد الإنسان. فلولا البصر لما رأى الإنسان النجوم والشمس والفلك ولما فكر بكون العالم، فرؤية النهار والليل ودورات السنين واعتلال الربيع والخريف وانقلاب الصيف والشتاء، هذه الأمور حسب رأي أفلاطون انشأت الحساب وتفهم الزمن، وإن كانت مثل هذه الأمور غير موجودة لما استحصلنا الفلسفة وأخيراً يقول:

«إن الله قد استنبط لنا البصر وحياناً إيه لكي نرى دورات العقل في السماء وندركها ونستفيد منها لتطبيقها على دورات الادراك الذي فينا»<sup>(١٦)</sup>.

ويقصد أفلاطون من تحليله هذا للمحسوسات وأضافة العنصر الثالث إلى البصر، الوصول إلى أن هذا النور مصدره الشمس، والشمس هي مولد الخير وقد ولدها الخير الأعظم على صورته ومثاله، أي أن علاقتها بالعالم المنظور، بالبصر وأشيائه هي كملة الخير الأعظم في العالم الروحي بالذهن والموضوعات.

### ٣. الفرق بين الاحساس والعقل

يرى أفلاطون أن بعض المحسوسات لاتتبه في الإنسان عمل الفكر، لكنها محسوسات وبيوره مثل الأصوات، التي هي الضمر والبنصر والوسيط.

فهذه الأصوات، هي حقيقة واقعية موجودة بقدر تعلقها بالمكان، أي في موقعها بين الأصوات الأخرى، أو اللون بيضاء، سوداء، غليظة، دقيقة، فالحس يتعامل معها وفقاً لهذه الاعتبارات، وتكون مواصفاتها هذه من اختصاص الحس، لكن الحال تختلف، إن كان المسأل

١. هل هذه أصوات أو غير أصوات؟

٢. حاسة الذوق وعضوه اللسان

٣. حاسة السمع وعضوه الأذن

٤. حاسة البصر وعضوه العين

٥. حاسة التوارن وعضوه التيه

ثالثاً

الحواس الحشوية وهي مجموعة الحواس التي توجد متقلباتها في الاختفاء الداخلية للجسم ولم يكتف أفلاطون بتوضيح هذه الكثرة من الحواس، بل وضع طبيعة عمل الحواس، على أنها مختلفة الوظيفة والنتيجة، وكل مادركه بملكة لا يدركه بواسطة ملكرة أخرى، فالادراك مختلف باختلاف الملكات الإنسانية «أن الادراك الذي يأتيك بالسمع لا يمكن أن يأتيك عن طريق البصر، وأن الاحساس الذي يأتيك بالبصر لا يمكن أن يأتيك بواسطة السمع»<sup>(١٧)</sup>، وعلى الرغم من هذا الاختلاف المتباين بين الحواس، فإنها لا تحتاج إلى عنصر ثالث لاتمام وظيفتها الحسية عدا حاسة النظر وهو القائل: «سقراط... ...أ يوجد نوع آخر تطلبه الان واصحوت لاتمام وظيفتها، ف تكون هي سامة وهو مسموعاً، ويفقده تعطلان، فلا الصامت يسموع ولا الان يسامع».

فلوكون: لا يوجد شيء من هذا القبيل.

سقراط: وعندني أنه يندر وجود حاسة أخرى تطلب شيئاً ثالثاً من هذا النوع على فرض وجودها<sup>(١٨)</sup>.

لكن حاسة البصر والشهء المنظور، يحتاجان إلى عنصر ثالث، فرغم كون البصر موجود في العين، وبإمكان الفرد استخدام هذه القوة الموجودة في العين ورغم كون اللون موجود هو الآخر في المرئيات، التي يتعامل معها المرء بواسطة قوة البصر التي يمتلكها، إلا أن العين لا تتمكن من أداء غرضها، وتعاملها مع لون المرئيات إلا بوجود النور العنصر الثالث المضاف لحاسة البصر «فيظهر ان حاسة البصر، بين كل الأزواج المازدراها، وزيتها التي هي فعل البصر، قد ارتبطا باشرف الربط، الذي طبعته جليلة الشأن، إلا إذا كان النور عديم الاعتيار»<sup>(١٩)</sup>.

ويرى أفلاطون على النظر، وينطوي به أهمية خاصة، ويعتبره السبب الأساس الذي جعل من وجه الإنسان في هذا الشكل، فوجه الإنسان يحتوى على «أجهزة إستبصار النفس واستدراكها كله وربطاً أن يكون هذا القسم من الجسم شريكاً في القيادة، وهو القسم الامامي»<sup>(٢٠)</sup>.

ويسمى العينين بالنظاريين حاملي النور، ويحدد طبيعة تركيبهما، ومنشأهما، فهما يتألفان أصلًا من اقسام النار التي لا تحرق، بل توفر نوراً لطيفاً «وكثروا خصوصاً قسم العينين الأوسط، بحيث يمنع عن التسرُّب كل قسم آخر غليظ من النار، ولا يدع ينساب

٢. حجم الاصابع التسمية؟

٣. درجة خشونتها أو تعممتها؟

هذه الأسللة لا يستطيع الحسن الاجابة عنها، وعدم إجابته عنها تعني أن هناك من نقص وسائل بقية الحواس في مثل هذه الأحكام<sup>(١)</sup>.

ويكرر أفلاطون أمثلة المختلفة، ليوضح فيها نقص وسائل الحسن، إذ يرى أن الحسن يتعامل مع الأشياء الخشنة والشامة، التقبيل والخفيفة، لكنه (أي الحسن) لا يحسن التعامل مع هذه الأشياء موضوع التعامل، فمن الممكن أن يخبرنا الحسن بأن الشيء التقبيل خفيفاً، أو الشيء الشامع خشنأً، وهذا التناقض سببه «أن كل شيئاً في قسم له وحدة خاصة وأوصاف خاصة»<sup>(٢)</sup>.

ويبيغى أفلاطون من وراء هذا التحليل، القول بأن مسؤولية فرز هذا التناقض وتقصيص مادة الحواس هي من اختصاص العقل، فالعقل وحده هو الذي يكشف طبيعة الشيا الوارد إليه، لأن العقل يرى أن هذه الأحكام غريبة ويلزم فحصها فـ «إذا كان كل منها واحد، وكلهاما اثنان (الثبا الوارد من الحسن)» يستنتج العقل أن الاثنين متباينان وإذا لم يتمايز تعدد الأزدواج، حكم الذهن انهما واحد لا إثنان<sup>(٣)</sup>.

ولنقتبس حواراً من أفلاطون يوضح ذلك:

سقراط: فتقول إن حاسة البصر نقلت إلينا الشعور بالكبير والشعور بالصغير متعددين لا متباينين. المست مصيباً؟

غلوكون: مصيب.

سقراط: ومن الجهة الأخرى متى عكس التفكير فعل البصر، إضطر لاجل التاثير الحسي أن يعتبر الأشياء الكبيرة والصغيرة متمايزة لا متعددة.

غلوكون: حقاً.

سقراط: إلا تولد فيما مناقضة من هذا النوع ميلاً إلى السؤال ما هو الكبير، وما الصغير.

غلوكون: تولد من دون شك.

سقراط: وعلى هذا النمط تقاد إلى التمييز بين مواضع التفكير ومواضع النظر<sup>(٤)</sup>.

واحسن توضيح للفارق بين العقل والحسن عند أفلاطون مانجده عند البيروفي إذ يقول:

فالحسون التي تخدم القلب تدرك الشيء الحاضر فقط، والقلب يتذكر في الحاضر ويتذكر الماضي، والطبيعة تستولي على الحاضر وتدعيه لنفسها في الماضي وتستعد لمقابلته في المستقبل، والعقل يعرف مائة الشيء غير متعلق بوقت وزمان ويستوي عنده الفاير والمستقبل، واقرب اعوانه إلى الفكر والطبيعة وأبعدها إلى الحواس الخمس، فمعنى

ما أوصلت إلى الفكرة شيئاً من المعرف جزئياً مدبرة من الأغلاظات الحسية وسلمته إلى العقل فجعله كلياً وأوقف النفس عليه فصارت به عالم<sup>(٥)</sup>.

#### ٤. موضوعات الأدراك الحسي

يمكن تحديد موضوعات الأدراك الحسي، وسيجيء عمله بما يلي:-

##### أولاً. العالم

يمناقش أفلاطون في محاورة طبماوس وي يعني به «الفلكل برمته أو العالم أو ذاك الشيء الآخر» - ولتسميه بأي اسم قد يسمى به ويقبله أفضل قبول<sup>(٦)</sup>، وهذه التسمية شمولية، عامة، كليلة، وتدرج تحتها كافة أصناف الحيوان والنبات والجماد والأشياء الصناعية، وكل ما له وجود ولو جزئي في هذا العالم الأرضي الذي يتعامل معه الإنسان وهو جزء منه.

اما كيف وجد العالم؟ فالعالم حادث في رأي أفلاطون، وحدوثه طبقاً للمثال الأزيز، اذ كان الصانع او مثال الخير يترتب على قمة المثل جميعاً، فينظر الصانع إلى المثل، ويشكل الهيولي على ضوء نظرته للمثل، وهو القائل «... واضح لكل عاقل انه كان ينظر إلى المثال الأزيز لأن العالم هو أبيه الصائرات، ويعده خيراً العدل وإذا أحدث على هذا النحو، فهو يدرك بالعقل والفهم، وقد أبدع طبقاً للمثال الثابت»<sup>(٧)</sup>، ونتيجة لذلك يصبح هذا العالم ماهسو الاصورة لعالم المثل، لكن رغم كون منزلة العالم هكذا، فإنه في رأي أفلاطون من غير الممكن أن يرتقي إلى عالم المثل، الثابت، وحتى براهينه هي الأخرى مختلفة طبقاً لطبيعة تكوينه، «فالثابت اذن والراسخ بعد (ادراك) العقل، تلزم براهين ثابتة لا تحول. ويليق قدر الامكان ان تقوم هذه البراهين على اقوال لا تدحض و لا تقرئ او تتزعزع، وأن لا ينقضها شيء من القوة والمتانة»<sup>(٨)</sup>.

اما براهين هذا العالم المادي، فيقلب عليها طابع الاحتمال، الذي هو سمة حركة العالم، فهي اذن تتعلق بالاعتقاد والظن.

اما شكل هذا العالم فهو كروي، لأن الشكل الكروي يضم في ذاته الاشكال الأخرى كافة، وسطحه املس ناعم من ظاهره، ولم يفتح العالم إلى عيون وسمع، لأن لم يترك شيئاً خارجاً عنه غير منظور، ولا يحتاج إلى السمع اذا لم يكن هناك شيء يسمع خارجه، ولم ينفذ، ولم تكن له أياد او ارجل لعدم حاجته إلى الأخذ او التنقل، اما حركته فهي منسجمة مع العقل والفكر، وهي حركة دائنية فيدور على نفسه دورانأ، وقد جعل الصانع روح العالم اسبق في الوجود على الجسم.

وارتبط بعملية تكوين العالم نشوء الزمان، «لان النهار والليل والشهور والسنين لم تكون قبل حدوث السماء، ولكن الله استنبط

تحكم فيه، تقوم مطاليبيه، تحركه، تدبره، تعانده، وهي سبب كل سلوكه وأفعاله، ولها قوى ثلاثة :-

- القوة العاقلة - التي ترتبط بالقسم الذي يعقل به.
- القوة الفضائية - ترتبط بالقسم الذي يهتم بـ.
- القوة الشهوية - حلية اللذة والانقياد.
- وهو القائل :-

«فليس من الجوهرى أن يكون الحكم في قبضة مملكة الذهن لكونها حكيمه، فتقوم بتدبیر مصالح النفس كلها، وتكون مملكة المعاشرة في النفس بمثابة حلقة ورقة»<sup>(٢٣)</sup>، «وندعو الانسان عيناً باعتبار تلاؤم هذه الاقسام والقوى وازانها واثلافها؟ أي حين يتفق القسمان المحكومان مع القسم الحاكم حاسبين القسم العقلي صاحب الحق الملكي»<sup>(٢٤)</sup>.

ورغم تقسيم النفس إلى هذه القوى الثلاث، إلا إن افلاطون يحافظ دائمًا على وحدة هذه النفس، رغم بيان أجزائها، لكنه يجتنب وبشكل لا يقبل النقاش بيان أقسام النفس هذه يجب أن تؤلف جوهراً واحداً، والأخلاق بنتانية أي من مهام هذه الاقسام يعني إنساب ذلك الخلل على باقي الأجزاء الأخرى، وخروج النفس عن الهدف المرسوم لها، ويعالج هذه الناحية في مصير التقوس بعد الموت<sup>(٢٥)</sup>.

ومما يدعم وحدة النفس هذه، هو أن افلاطون ثبت وجود نفس روحية للإنسان، نتيجة لسببين: الأول «أنه (أي الإنسان) يعمر المعاني الكلية أو المثل وهي غير متحققة في التجربة بما هي كليلة، وغير مكتسبة بالحس، فلابد من قوة روحية مثلها تعقلها، والسبب الآخر أن المادة جامدة ساكتة بطبعها، فلابد من مبدأ لا مادي يحرك الجسم»<sup>(٢٦)</sup>، إذن لم تكن هناك نفوس في الإنسان بل نفس واحدة، ويدعم ذلك أيضاً عملية المعاشرة التي قام بوضعها افلاطون بين أجزاء النفس وشرائح المجتمع الثلاث، رغم أن المجتمع لديه بنيّة واحدة، والعدالة الاجتماعية تقضي بأن لا تتدخل آية شريحة في وظيفة الأخرى.

فضلاً على ذلك كان افلاطون يؤمن ايماناً قاطعاً بخلود النفس، ويقدم أدلة على ذلك :-

- ١ - تكرار دورة الحياة.
- ٢ - دليل المعرفة.
- ٣ - تمييز بين الحي والجامد.
- ٤ - حجة البساطة والتركيب.
- ٥ - حجة الحركة.<sup>(٢٧)</sup>

ثالثاً: الانطباعات الحسية.

عندما يتكلم افلاطون عن الانفعالات الحسية، التي تكون في

خدوثها عندما كان يركب الفلك»<sup>(٢٨)</sup>. «فالزمن إذن حدث مع الفلك، ليولدا معاً وينحلا معاً، إن جرى انحلالهما يوماً ما»<sup>(٢٩)</sup>.

وهناك تصصيلات ومعالجات للكواكب السيارة، الليل والنهار، السنة الكبيرة، الأرض «وقد استنبط الله الأرض حاضنة لنا ومريبة، ولفها حول المحور الممتد خلال العالم كل، ودخولها أبداع الليل والنهار، وأقامها حارسة عليهم، وجعلها أول الآلهة الذين نشأوا داخل الفلك وأقدمهم عهداً»<sup>(٣٠)</sup>.

وينتهي افلاطون إلى تقرير كون هذا العالم يتألف من العناصر الأربعية النار والتراب والماء والهواء، ومن سماء واحدة مرئية وملموس، والعناصر الأربعية ربها الله وفقاً لنسب معينة، بحيث نشأ بيتها التقام وصداقه، ونتيجة لهذا الالتام والصادقة أصبح العالم مرصوصاً، ومتناسكاً لا تنفص عراه»<sup>(٣١)</sup>.

## ثانياً: الإنسان

لما كان الإنسان هو الذات العارفة في هذا العالم، إذن يعتبر العنصر الثاني من عناصر الادراك الحسي، وهو أحد عناصر الوجود والكتان الوحيد المتعامل مع الوجود، وهو الذات العارفة التي تستطيع تشخيص الوجود، وفي رأي افلاطون يتألف الإنسان من عنصرين هما الجسد والنفس، والجسد شيء مادي حاله حال أي مادة في هذا العالم، لكن افلاطون يقف عند:-

### أ. النفس.

ويتناول توضيحها في ثانياً محاورات خاصة، إذ تترك معالجتها لها في محاورة ميثنون<sup>(٣٢)</sup>، فيدون<sup>(٣٣)</sup>، الجمهورية، فايديروس<sup>(٣٤)</sup>، جورجياس<sup>(٣٥)</sup>، طيماؤس. ففي محاورة طيماؤس يتناول طبيعة تكوين النفس من قبل الصانع إذ يقول:- «أخذ الله من الجوهر (الدائم الثبات على حال واحدة) وغير القابل للانقسام ثم من الجوهر المنقسم يحدث في الأجسام، ومزجها وصنع منها صنفاً ثالثاً من الجوهر متوسطاً بين الاثنين، له طبيعة ما هو عين ذاته وطبيعة الآخر، وأقام الثبات في الوسط بين غير المنقسم من الجوهرتين وبين المنقسم المتعلق بالأجسام. ثم عاد واحد هذه الجوهر، وهي ثلاثة، ومزجها وعمل منها كلها صورة واحدة، ولما كانت طبيعة الآخر عشرة الخلط حشرها ونظمها بالعنف، وضمها إلى طبيعة ما هو عين ذاته، ومزجها مع هذا الجوهر. واد جعل من الثلاثة واحداً، ثم عاد وقسم هذا الكل إلى الاقسام التي ينبغي ويليق أن تقسم. وكل قسم مستمد أساساً مما هو عين ذاته ومن الآخر ومن الجوهر المزوج الناتج عنهما»<sup>(٣٦)</sup>.

ومعنى هذا أن افلاطون اعتبر النفس جوهراً بسيطاً، ولا تمت بأية صلة إلى التكوين البيولوجي للجسم، وهي سبب فاعلية الجسم،

الأشياء متغيرة، متبدلة، لا تثبت على حال واحدة، والأدراك الحسي هو عملية تفاعل بين المدرك والمدرك، أذن الذات العارفة، قبل أن تصدر حكماً من حصيلة معرفتها بشيء خارجي موضوعي، فإن هذا الشيء يتغير، يتحول، يتبدل أي يمكن القول إن الشيء يتغير قبل نطق الحكم، ونتيجة لذلك يجد المرء نفسه عاجزاً بشكل كلي عن أن يقول شيئاً، وبهاء على ذلك فإن رأي بروتاغوراس يصبح غير ممكن من هذه الناحية.<sup>(٤)</sup>

وإذا كان هذا هو حال موجودات العالم، وهذه هي حيرة الذات العارفة، أذن كيف يعمل الأدراك الحسي؟  
أوضحنا سابقاً، ما الحواس، وطبيعة عملها، وبيننا لكل حاسة من الحواس موضوعاً خاصاً بتلك الحاسة تعامل معه فقط، وهذا الموضوع هو جزء من الموجود الخارجي، فالعين تعامل مع اللون مثلاً، والأذن مع الصوت... وهكذا مع بقية الحواس، وكل حاسة عضو متخصص بها، ويؤدي وظيفة تلك الحاسة، وفي هذه الحال عندما تعامل الذات العارفة مع أي موجود، تنقل لها حواسها أجزاء الصورة مفترقة، وليس مجتمعة، وتحتاج الصورة إلى عملية جمع أو تنظيم، والجمع والتنظيم أيضاً يحتاج إلى حاسة متخصصة وظيفتها أعلى من الحواس الأخرى، وهذه الحاسة ذات المرتبة العليا، في رأي أفلاطون هي «النفس أو العقل، وما لفظان غير متممرين عند أفلاطون، فالنفس تدرك صفات عامة، كالهوية والاختلاف والوجود والعدد، فضلاً عن الصفات العامة التي تتضمنها الأخلاق والفن».<sup>(٥)</sup> وتصبح في هذه الحال -

أولاً

مسؤولية الفرز ليست في المحسوسات بل من فعل التفكير، فالتفكير يقرر العقل أن الأشياء الكبيرة والصغرى متمايزة لا متحدة، لكن أفلاطون يخبرنا في محاورة فيدرن، رغم كون الحواس خداعاً فإنه يقترح بأن الحواس تساعدها في البحث عن الحقيقة فمتىً رغم كون المساواة المطلقة لا يمكن ادراكتها بالحواس إلا أنه لا يمكن إستخلاص هذا المفهوم من أي طريق آخر عدا النظر واللمس وعن طريق أحدي الحواس الأخرى.<sup>(٦)</sup>

ثانياً

هناك موضوعات خاصة للتفكير، وأخرى للمحسوسات، وبين ذلك في ثنياً هذا البحث.

ثالثاً

ما كان الأدراك الحسي، حكماً ولكن هذا الحكم من غير الممكن أن يبني فقط على معطيات الحواس، وكمليل على ذلك عملية تصور محسوسين في وقت واحد بأدراك متشابكة، كالصوت واللون، فإنهما إنما متمايزان أحدهما عن الآخر وكل واحد هو بذاته وإنهما إنما،

النتيجة النهائية، إنطباعاً حسياً، يحظى في العقل، فإنه يجعل من أمور الجسد والروح أساس الحديث عنها، وبدأ بالحديث عن الحر والبارد، فسبب قولنا عن النار أنها حارة، (وهذا القول هو حكم من الأدراك الحسي) يعني «من باب المحتمل العقول، ما يحدث الانفعال الحسي ويوفر له اسمه»<sup>(٧)</sup>، وكذلك الحال بالنسبة للقاسي والناعم، القاسي هو ما يعتقد ويذعن له لحمتنا، واللين هو ما يعتقد ويذعن للحمنا<sup>(٨)</sup>.

اما التثليل والخفيف فيرتبطان بالأسفل والاعلى، فالأسفل هو ما «يتدفع إليه هاوياً كل ما له حجم جسماني، والاعلى إليه ينطلق مكرهاً كل شيء»<sup>(٩)</sup>.

اللذة والآلم «ما هو مخالف للطبيعة وعنيف إذا توافر يحدث فيها إنفعالاً أليماً، وكذلك ما يجاري الطبيعة إذا توافر يؤثر فيها تاثيراً لذيداً»<sup>(١٠)</sup>.

ويستمر بنفس الطريقة لتوضيح باقي الانفعالات الأخرى، كالقابض والفق، المر والمالم والحاد، الحامض، الرغوة أو الزبد، المذاقات العذبة، الروائح، السمع والصوت، الألوان، الإبيض الأسود، والألوان التسعة الأساسية.<sup>(١١)</sup>

يهدف هذا التحليل الوصول إلى نتيجة مفادها أن الذات العارفة لا تستطيع أن تشخّص وتمين، وتفرق بين هذه الانطباعات الحسية، إلا بتوفر الخزنين الانطباعي الذي سبق الحال موضوع الانفعال، كي تتمكن النفس من مقارنة الانفعال الحالي، مع ماتمكّه مع انطباعات سابقة محفوظة لديها، عندما تستطيع القول بأن هذا الشيء حار، ذاك بارد، وهذه لذة وآلم... وهكذا، ونجد هذه الحالة بشكل واضح عند الطفل في سنّي عمره الأولى، إذ لا يمتلك القدرة على اصدار الاحكام، ثم أنه يقضى أغلب وقته في نوم عميق، ويحتاج إلى محفز قوي لايقاظه، ويسبب ذلك كون هذا الطفل لا يمتلك انطباعات سابقة، كي تساعده على اجراء المقارنة والتتحليل، وبالتالي إصدار الاحكام، وستناقش ذلك تفصيلاً في الفقرة اللاحقة.

## ٥. طبيعة عمل الأدراك الحسي

ناقشت أفلاطون الأدراك في محاورة ثيسيسيوس، من حيث المعنى، ووأن بين من يقول بان المعرفة هي الأدراك الحسي، ويقول بروتاغوراس، الإنسان مقياس جميع الأشياء، فهي عملية الأدراك الحسي، يتعامل المرء مع الأشياء، كما هي تبدو للحواس، لكن هذه الأشياء في حالة صيغورة دائمة، مثلاً قال هيراقليطس، فهي متغيرة في هذه اللحظة عن اللحظة التي قطعها، والتي سبقتها، ولما كانت

وتقارن هذا الحس مع ماتحتفظ به من ذكري لمعطيات سابقة، وإن ... الحكم كما يعرفه أفالاطون هوأخذ مايشبه الشيء، ليس على انه مجرد شبيه، بل على انه الشيء نفسه<sup>(٢٤)</sup>. فتتصبّح في هذه الحال الاحكام التي تطلقها النفس جميعها صادقة، لكن الواقع عكس هذا تماماً، فهناك احكام خاطئة وأخرى صادقة، فكيف يفسر أفالاطون الحكم الخاطئ؟

يرى أفالاطون ان الحكم الصحيح هو أن الحكم على شيء ما بأنه على ما هو عليه، أما الحكم الخاطئ فهو الحكم على الشيء غير ما هو عليه، وان الحكم على الشيء غير ما هو يوضحه أفالاطون وفقاً لاعتبارين:-

#### الاول:

هو ان أفالاطون في محاورة تياتيتوس يضرب مثال الشمع، اذ يفرض انه يوجد في نفسينا طبقة من الشمع، متقاوتة النسب، فهي عند احدهنا متلاً اغزر أو أخف منها عند الآخر او اكتفى، اتفى، اصلب، اكثر ليونة، ووظيفة هذه الطبقة الشمعية الاحتفاظ بما قد رأيناه او سمعناه او تصورناه عن طريق الاحساسات وهذا الاحتفاظ يحفر ببروز كعلامات ينتشلها علينا «وما ينطبع فيه يكون لنا عنه ذكرة وعلم طالما ظلت صورته موجودة وما ينمحى ولم ينفع في الانطباع ننساه ولا نعرفه على الاطلاق»<sup>(٢٥)</sup> وبالتالي يكون حكمنا الخاطئ مرتبطاً بالعلامة التي تتطبع على طبقة الشمع، او بالعلامة التي لم يسبق التعامل معها.

#### الثاني:

يربط أفالاطون الحكم الخاطئ باللاوجود، اذ ينالش السفسطائي الذي يعتبر اللاموجود من غير المكن التفكير به او النطق به فهو غير موجود، بينما يثبت أفالاطون العكس فاللا وجود هو من بعض الوجوه موجود، وان الموجود من بعض الوجوه غير موجود، ثم ينتهي الى تحديد الظن او التخمين وما هو التخيل ليصل الى نتيجة اشتراك هذه الأمور اي الظن والتخييل في اللاوجود، وبعد ان يبرهن على ذلك يبرهن ايضاً على وجود الخطأ والكتب كنتيجة لذلك<sup>(٢٦)</sup>.

وتكوضيبي اذكر، يرى أفالاطون ان الفكر هو الحوار داخل النفس بينما وبين ذاتها، أما الخطاب او القول فهو «الجدول المتدفق من النفس خلال الفم، يصحبه الصوت»<sup>(٢٧)</sup> والحوار الذي يجري داخل النفس بصورة صامتة هو الظن، وفي هذه الحال بدا لنا الخطاب «خطاباً صادقاً وخطاباً كاذباً، وبما ان الفكر ظهر لنا حواراً يمت الى أحد هذين الخطابين تتناجلي به النفس في ذاتها مع ذاتها، وبما ان الظن او الرأي هو اكمال الفكر «بالجمل سلبياً او ايجابياً، وبما انه قد تراهى لنا مانسميه مزاجاً من الاحساس والظن فمن حكم الضرورة اذن، بما ان هذه الافعال مجانية للخطاب، ان يكون بعضها كاذباً في

اما ادراك هذا التمايز بينهما فلم يكن بواسطة الحواس، بل لا بد ان تكون هناك قدرة أعلى من الحواس تدرك التمايز، وهذه القدرة هي النفس.<sup>(٢٨)</sup>

#### رابعاً

الادراك الحسي ماهو إلا علاقة قائمة بين المدرك وبين الموضوع المدرك وهذه العلاقة تفسر اثر التفاعل بين الاثنين، فما يدعونا الى القول (أرى من خصدة) «ان هو في صبيمه الالمات معينة من اللون ارتبطت هذه اللمات اللونية بتصورات لسمية معينة، وقد يسودي حدوثها الى نطقنا بكلمات، وقد تكون مصدراً لذكريات عندنا، فالاحساس اذا ما ملء بالتصورات اليسمية، يصبح شيئاً مدركاً) تفترض فيه انه مما ينتمي الى عالم الطبيعة، واما الاحساس اذا ما علىه بكلمات او ذكريات فيصبح (ادراكاً حسيّاً) يكون جزءاً من الذات المدركة وعندئذ يعد منتمياً الى عالم العقل»<sup>(٢٩)</sup>.

#### خامساً:

الادراك هو الميزة التي تميز الكائن الحي عن اللاحي، فالحي سمي بهذا الاسم لاتصافه بصفتين هما الحركة الذاتية، التي لا يمتلكها اللاحي، والصفة الاخري الادراك «الادراك لدى الحي هو فعل، حركة، وهذا الفعل او الحركة الذاتية ترتبط بجوهرها الى قوة هي علة الحياة وهي النفس»<sup>(٣٠)</sup>.

#### سادساً:

الادراك هو وظيفة من وظائف النفس، ولها كان وظيفة من وظائفها فان «مهمة النفس هي إجراء محاورات مع ذاتها، وحين تصل الى حل لمسألة ما نقول ان النفس اصدرت حكماً»<sup>(٣١)</sup>.

#### سابعاً:

عدم قيام علم بالاعتماد على الحواس، لأن الحواس لا توصل الى ادراك الحقيقة ومن لا يصل الى الحقيقة لا يمكنه ان يقيم علمًا، لأن «العلم لا يقوم على المحسوسات بل يستند الى تعقل الاحساسات اذ به يمكن ان تصل الى الوجود والحقيقة لكن بغيره لا يمكن ان فـ «الأشياء الفردية، بما تتميز من تنوع وتغير دائمين لا يمكن ان تخلق اي علم، بل ينشأ العلم بالتعامل مع افكار هذه الأشياء وهي افكار عامة تلخص القيم الثابتة للأشياء المتغيرة»<sup>(٣٢)</sup> وما الادراك الحسي الا الدرجة الاولى في سلم قيام العلم، لانه مرحلة اصدار الحکم الاولى.

#### ثامناً:

اذا كان الادراك الحسي، يرتبط بالنفس، اي ان النفس في حالة الادراك تقوم بإجراء ربط ومقارنة بين الاحساس الحاضر، الذي انفعلت جراءه حواس الانسان اثر تعاملها مع الموجود الموضوعي،

بعض الاحيان<sup>(٤٤)</sup>.

واخيراً فان الادراك الحسي، في رأي افلاطون، ماهو إلا جزء من مرحلة في سلم المعرفة تتجاوز المعرفة الحسية، وترتبط بالمعرفة الذهنية، واقل درجة من المعرفة الرياضية والمعرفة العقلية، وان المعرفة الذهنية بشكلها النهائي تتجاوز الادراك الحسي فقط، وتتصبّع عباره عن تنظيم للمدركات الحسية في نظام يحدد القبل والبعد.

## ● الهوامش

- ١) نجيب محمود، والثانية ترجمة وتعليق وتحقيق د. علي سامي الشناوي، وهي من التربيعين، في الاصول الالاطونية لفيدين وكتاب النقاشه المنسوب لسطراط دار المعرفه، ١٩٧٤، والترجمة الثالثة احمد الشبياني، في اخر ايام سطراط ٣٢) فيديروس ايضاً محاورة لافلاطون، ترجمة د. اميرة حلمي سطر، دار المعرفه بمصر، ١٩٦٩.
- ٣٣) جورجياس ايضاً محاورة لافلاطون، ترجمة محمد حسن شلالة، مراجمه د. علي سامي الشناوي الهيئة المصرية للتأليف والنشر، ١٩٧٠.
- ٣٤) افلاطون، محاورة طيلماوس، مصدر سابق، ص ٢٢٢ - ٢٢٣ - ٢٢٤.
- ٣٥) افلاطون، محاورة الجمهورية، مصدر سابق، ص ١١٠.
- ٣٦) المصدر نفسه، ص ١٤١.
- ٣٧) لمزيد من التفاصيل، انظر اطروحتنا نظرية المثل عند افلاطون والفقه الارسطي لها، ص ١٣٣.
- ٣٨) كرم، يوسف الطبيعة ومبادئ الطبيعة، ص ٥٢.
- ٣٩) لمزيد من التفاصيل معنى الصوج هذه انظر اطروحتنا من ١٣٤ - ١٣٦.
- ٤٠) افلاطون، محاورة طيلماوس، مصدر سابق، ص ٣٠.
- ٤١) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٤٢) المصدر نفسه، ص ٣٠١.
- ٤٣) المصدر نفسه، ص ٣٠٦.
- ٤٤) انظر تفاصيل ذلك المصدر نفسه، ص ٣٠٦ - ٣١٧.
- ٤٥) لمزيد من التفاصيل انظر افلاطون محاورة تيلاتيتوس بشكل عام، وحكمة الغرب، برتراند رسل، ضمن سلسلة عالم المعرفة، ترجمة فؤاد زكريا، الجزء الاول، ص ١٤٠.
- ٤٦) رسل، برتراند، حكمة الغرب، مصدر سابق، ص ١٤١ - ١٤٣، ويستنتج رسل هذا الرأي اعتماداً على افلاطون الذي يقول:-
- ان الصانع فكر، وبعد التفكير وجد انه لا يمكن ان يصدر عن الانشئاء المرئية بالطبع كون تكامل بلا فهم، يفضل كوننا متكاملاً اذا علّ فهم وانه يستحب ان يتوتني احد بالعقل دون النفس، وببناء على هذا التفكير جعل الحال في النفس، والنفس في الجسد، وهذى الكل، ليكون الكل بالطبع ابهى الاشياء، وينجز هو خير الاعمال، وعلى هذا المنحو اذن، يجب القول طبقاً لبرهان مختتم، بيان هذا العالم في الحقيقة كان هي ذي نفس وعقل، وانه حدث وصلب بعنابة له.
- ٤٧) افلاطون، محاورة طيلماوس، ص ٢١٢.
- ٤٨) Bluck, R.R: Plato's Phaedo, London, 1955, P.146.
- ٤٩) لمزيد من التفاصيل انظر افلاطون، محاورة تيلاتيتوس، مصدر سابق، ص ١٠٧ - ١٠٨ - ١٠٩.
- ٥٠) رسل، برتراند تاريخ الفلسفة الغربية، الجزء الاول، مصدر سابق، ص ٢٦٩.
- ٥١) كرم، يوسف الطبيعة ومبادئ الطبيعة، مصدر سابق، ص ٣٩.
- ٥٢) رسل، برتراند، حكمة الغرب، ص ١١١.
- ٥٣) زكريا، فؤاد: دراسة لجمهورية افلاطون، دار الكتاب العربي، القاهرة، ١٩٦٧، من ١٥٣.
- ٥٤) قرشي، عزيز: الحكمة الالاطونية، توزيع دار المهدية المصرية، القاهرة، ١٩٧١، من ٩٧.
- ٥٥) افلاطون، محاورة تيلاتيتوس، مصدر سابق، ص ١٢٤.
- ٥٦) وكذلك نفس المحاورة بشأن تفاصيل مثال الشمع.
- ٥٧) تفاصيل هذه المثالات انظر افلاطون، محاورة السقسطاني، تحقيق وتقدير اوغست ديفيس، ترجمة الاب فؤاد جرجيسي بربارة، متنورات وزارة الثقافة والارشاد القومي، دمشق، ١٩٩٩، من ١٩٦.
- ٥٨) المصدر نفسه، ص ٢٠٠ - ٢٠١ - ٢٠٢.
- ٥٩) المصدر نفسه، ص ٢٠١.
- ٦٠) نجيب محمود، والثانية ترجمة د. علي سامي الشناوي، وهي من التربيعين، في الاصول الالاطونية لفيدين وكتاب النقاشه المنسوب لسطراط دار المعرفه، ١٩٧٤، والترجمة الثالثة احمد الشبياني، في اخر ايام سطراط ٣٢) فيديروس ايضاً محاورة لافلاطون، ترجمة د. اميرة حلمي سطر، دار المعرفه بمصر، ١٩٦٩.
- ٦١) نجيب محمود، والثانية ترجمة د. علي سامي الشناوي، وهي من التربيعين، في الاصول الالاطونية لفيدين وكتاب النقاشه المنسوب لسطراط دار المعرفه، ١٩٧٤، والترجمة الثالثة احمد الشبياني، في اخر ايام سطراط ٣٢) فيديروس ايضاً محاورة لافلاطون، ترجمة د. اميرة حلمي سطر، دار المعرفه بمصر، ١٩٦٩.
- ٦٢) المصدر نفسه، ص ١٦١.
- ٦٣) المصدر نفسه، ص ١٦١.
- ٦٤) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٦٥) رسل، برتراند، تاريخ الفلسفة الغربية، الكتاب الاول، ترجمة ركي نجيب محمود، مراجعة د. احمد امين، الطبعة الثانية، القاهرة، ١٩٦٧، ص ٢٥٠.
- ٦٦) افلاطون، محاورة طيلماوس، او عن العلم، الهيئة المصرية العامة للمكتبات، ١٩٧٣، ص ٥١.
- ٦٧) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٦٨) البريوري، ابو الريحان محمد بن احمد: في تحقيق ما للهند من مقوله مقبولة في الفعل او مرتولة، حيدر اباد - الهند - ١٩٥٨، ص ٣٣.
- ٦٩) الهلالى، د. صادق: سلسلة الجهاز العصبي، الجزء الاول، الطبعة الاولى، بغداد، ١٩٧٢، ص ١٨١ - ١٨٧.
- ٧٠) افلاطون، محاورة تيلاتيتوس، مصدر سابق، ص ٢٠١.
- ٧١) افلاطون، محاورة طيلماوس، مصدر سابق، ص ٢٠١.
- ٧٢) المصدر نفسه، ص ٢٠٢.
- ٧٣) افلاطون، محاورة طيلماوس، تحقيق وتقدير البير ريفو، ترجمة الاب فؤاد جرجيسي بربارة، متنورات وزارة الثقافة والارشاد القومي، دمشق، ١٩٦٨، ص ٢٥٢.
- ٧٤) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٧٥) المصدر نفسه، ص ٢٥٣ - ٢٥٤.
- ٧٦) المصدر نفسه، ص ٢٥٦.
- ٧٧) افلاطون، محاورة طيلماوس، مصدر سابق، ص ٢١٣.
- ٧٨) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٧٩) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٨٠) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٨١) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٨٢) افلاطون، محاورة طيلماوس، مصدر سابق، ص ٢٠٨.
- ٨٣) المصدر نفسه، ص ٢٠٩.
- ٨٤) نفس المصدر والصفحة اعلاه.
- ٨٥) افلاطون، محاورة طيلماوس، مصدر سابق، ص ٢١٣ - ٢١٤.
- ٨٦) البريوري، تحقيق ما للهند، مصدر سابق، ص ٥١.
- ٨٧) افلاطون، محاورة طيلماوس، مصدر سابق، ص ٢٠٨.
- ٨٨) المصدر نفسه، ص ٢٠٩.
- ٨٩) نفس المصدر نفسه، ص ٢١٦.
- ٩٠) ميلتون، محاورة لافلاطون ضمن Plato: The dialogues of Plato, translated by Jowett, B.B Vol New York, 1937.
- ٩١) محاورة فيدين بها ثلاث ترجمات، الاوی ضمن محاورات افلاطون ترجمة ركي نجيب محمود، والثانية ترجمة د. علي سامي الشناوي، وهي من التربيعين، في الاصول الالاطونية لفيدين وكتاب النقاشه المنسوب لسطراط دار المعرفه، ١٩٧٤، والترجمة الثالثة احمد الشبياني، في اخر ايام سطراط ٣٢) فيديروس ايضاً محاورة لافلاطون، ترجمة د. اميرة حلمي سطر، دار المعرفه بمصر، ١٩٦٩.